

LA NUEVA DISPUTA ANTE LA PÁGINA EN BLANCO: LA IA AHORA ESCRIBE LITERATURA

No es una proyección ni ciencia ficción, pasa hoy: la inteligencia artificial no solo es capaz de escribir textos literarios, sino que además gana premios respetados. ¿Escribe bien? ¿Escribe mejor que los humanos? Escritores y especialistas discuten sobre el nuevo desafío que pone la tecnología: ¿será capaz de arrebatarlos a los humanos el predominio sobre la creatividad? Ni siquiera la plataforma Claude tiene una respuesta definitiva, pero está segura de ser "genuinamente creativa".



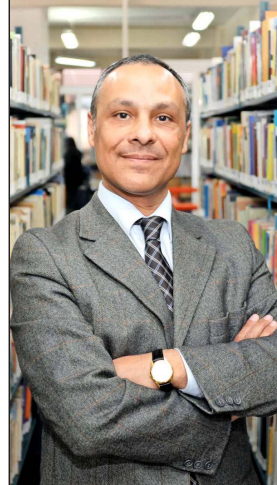
ROBERTO CAREAGA C.

“**D**icen que la arboleda sigue vibrando al mediodía. No es el bullicio ordenado de las abejas ni el sonido seco del machete al cortar la enredadera, sino un ruido sordo, como si la tierra se tragara un grito y lo retuviera allí”, se lee al inicio del cuento “The serpent in the grove” (“La serpiente en la arboleda”), de Jamir Nazir, un escritor de Trinidad y Tobago que no hasta mucho era un completo desconocido. Pero hace dos semanas, su relato fue uno de los cinco ganadores del Commonwealth Short Story Prize, un respetado premio literario que llevó a que el texto fuera publicado en la aún más respetada revista Granta. Ahí fue donde el nombre de Nazir salió realmente del anonimato, aunque no por las razones obvias: dos días después, empezó a circular por internet la acusación de que el cuento había sido escrito con inteligencia artificial (IA). “Utiliza un lenguaje sublime —preciso y, al mismo tiempo, profundamente evocador— que crea imágenes vívidas y exuberantes con una notable concisión”, dijo el jurado del Commonwealth sobre el cuento de Nazir, pero fue precisamente el tipo de lenguaje el que hizo saltar las alarmas: trucos usualmente atribuidos a la IA cuando se trata de escribir, como metáforas incoherentes, insistente uso de paralelismos negativos (no es X, sino Y) y demasiadas frases entre guiones. Por supuesto, no basta con sospechar y para tener algún tipo de prueba hoy a lo único que se puede recurrir

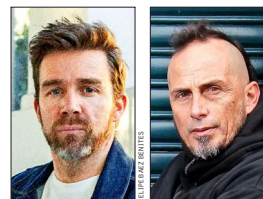
es, paradójicamente, a la IA. Según el programa Pangram, “The Serpent in the Grove” tiene 99% de probabilidades de haber sido escrito artificialmente. No es primera vez que sucede algo así: ya hace dos años, la escritora Rie Kudan reconoció que había utilizado IA para escribir la novela “Tokyo to dojo to”, que ganó el premio Akutagawa, el más importante de Japón. Luego, los ejemplos se han multiplicado y, sobre todo, los textos: ante la avalancha de libros —de ficción, no ficción y cualquier combinación— potencialmente escritos con IA, Amazon desde el año pasado limitó el número de autopublicaciones que puede realizar un autor de libros digitales: 3 al día, máximo. Para la compañía no es un problema si fueron creadas artificialmente, solo pide que se declare: solicita a los autores que expliciten si sus libros fueron “generados por IA” o “asistidos por IA”. El realismo de Amazon parece una forma de enfrentar una tecnología que ya llegó a cumplir lo que no hace mucho parecía fantasía: puede escribir de forma prácticamente idéntica a como lo hace un humano. Pero el asunto no está del todo zanjado: al igual que otras editoriales, el Grupo Planeta aún no se ha rendido: el contrato que firman los autores al publicar un libro con ellos incluye una

SIGUE EN E 2

RESPONDE EL HISTORIADOR JOSÉ MARÍN
¿Para qué queremos un bizantinista en Chile? E 4



“**MAGNIFICA HUMANITAS**”: León XIV piensa la relación del hombre y la técnica en su primera encíclica E 3



EN LOS TEATROS ZOCO Y FINIS TERRAE:
Jesús Urqueta y Francisco Krebs hablan de sus propuestas teatrales E 6